SURE, THEN AFTER WE'RE DONE THERE...
AH!
HEY MARCO, YOU WANNA STOP BY THE CORNER STORE ON OUR WAY HOME?
キーンコーン
No need...
I have to go buy a hat so Eren doesn't get heat-stroke...
THOSE TWO ALSO...
UGH!
Let's go to my room...
Where should we go today?
HANNAH AND FRANZ ARE TOGETHER AS USUAL.
OH, YOU <3
YEAH ...
CONNIE FOUND THIS PRETTY GOOD RAMEN SHOP.
YEAH,
THAT'S RARE... YOU GUYS ARE LEAVING TOGETHER TODAY?
OH--
SERIOUSLY... ISN'T THERE AN ATTRACTIVE GIRL AROUND HERE WHO CAN UNDERSTAND ME?
I SHOULD INTERACT WITH FEMALES MORE, BUT I DON'T HAVE ANYTHING TO SAY...
ガチャッ
AFTER SCHOOL, THERE ARE SO MANY COUPLES AROUND...
DAMMIT ...
AH, JEAN, CALM DOWN...
Eren... you bastard!
What's with you?!

12TH PERIOD: TOO MUCH LOVE

CLASS 1-4
GOOD MORNING...
GOOD MORNING...
EREN, YOU HAVE A REALLY IMPRESSIVE BEDHEAD!
seriously...
THAT'S BECAUSE I WENT TO SLEEP IMMEDIATELY AFTER BATHING...
HEHE,
THIS IS WHY YOU GUYS ARE ALWAYS MISTAKEN AS KIDS...
YOU TOTALLY DON'T UNDERSTAND WHAT THE ADULTS PAY ATTENTION TO!
CASUAL HAIR THAT LOOKS EFFORTLESS (BY USING HAIRSPRAY)
CASUAL EYEBROWS
CASUAL UNBUTTONED SHIRT
YOU'RE TRYING SO HARD TO MAKE ME LAUGH THIS EARLY IN THE MORNING...
HAH? WHAT?
YOU'RE WONDERING WHY I'VE SUDDENLY BECOME SO HANDSOME?
NO... I'M NOT...
IT'S BECAUSE OF THIS!
!!

I-IT'S A LOVE LETTER!
OH--
SO THAT'S WHY YOU PUT SO MUCH EFFORT INTO DRESSING UP TODAY...
HAH? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? SHUT UP.
IT'S BECAUSE I'VE BEEN HANDSOME THIS WHOLE TIME!
THAT'S WHY I RECEIVED THIS!
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THAT CAN'T BE RIGHT...
BUT THIS LETTER... IT DOESN'T SAY WHO IT'S FROM.
IT MIGHT BE A PRANK.
YOU'RE OBLIVIOUS TO THAT, YOU'RE OVERJOYED OVER ONE LETTER.
WHAT?!
I-I'M NOT OVERJOYED... I'M NOT LIKE YOU!
IT'S JUST THAT I DON'T USUALLY SHOW YOU GUYS THEM! SOMETIMES, I EVEN GET UP TO 3 LOVE LETTERS A DAY!
I DIDN'T SHOW YOU GUYS BECAUSE I WAS BEING CONSIDERATE!
THERE'S NOTHING TO BE CONSIDERATE ABOUT.
THE NEXT DAY...
!!
ANOTHER LOVE LETTER...!
Thanks for reading the letter I wrote you yesterday.

WATCHING ME... THAT MEANS...
SOMEONE I KNOW WROTE THIS...?
but I was watching you the whole time.
Because of personal reasons, I didn't tell you my name,
X MONTH O DAY
HOW COULD SUCH A STUPID GLUTTON WRITE AN ELEGANT LETTER LIKE THAT?
SASHA... NO, NOT HER.
I only ate 9 onigiri this morning.
That's already a lot.
GOOD MORNING!
WHO IS IT...?
GIRLS FROM CLASS 3...
SASHA!
YOU DIDN'T RETURN THE DICTIONARY I LENT YOU YESTERDAY!
I DON'T THINK IT'S A GIRL FROM MY CLASS...
EXCUSE ME.

KRISTA... VERY CUTE AND ELEGANT, JUST LIKE IN THE LETTER.
D-DON'T TELL ME, IT'S HER?
AND YMIR... SHE'S SUCH A TOMBOY, SO IT'S PROBABLY NOT HER...
BUT, IF SHE'S THE ONE... THAT'LL BE...! UWAAAAAH I FEEL LIKE EVERY ONE OF THEM COULD BE THE PERSON WHO WROTE THE LETTER!
WHAT IS HE DOING?
?
AH, GUYS!
ガラッ
AFTER SCHOOL TODAY...
COULD IT BE PETRA-SENPAI?
AH!
EXCUSE ME! HEY, GUYS!
ガラッ
I'VE GOT SOME MATTERS TO DISCUSS ABOUT OUR CLUB...
UWAAH! THERE'S NO WAY I CAN FIGURE IT OUT LIKE THIS!
OHHHHH!

HOLD ON!
OUT OF THE GIRLS I KNOW...
THAT GUY HAS BEEN TALKING TO HIMSELF FOR A WHILE NOW...
IT MUST BE MY CHARISMA THAT ATTRACTS SO MANY OF THEM...
I NEVER THOUGHT ABOUT IT BEFORE, BUT I ACTUALLY KNOW A LOT OF GIRLS!
I WANT TO RETURN THE BOOK I BORROWED FROM HIM EARLIER...
.....
WHY ARE YOU LOOKING FOR EREN?
WHY CAN'T I?
WHY DID YOU HAVE TO INTERACT WITH HER?!
!!!
eh?
AH, OKAY... HERE...
I'LL GIVE IT TO HIM...

HEY, EREN.
What's with this atmosphere...?
.....
I RECEIVED A LOVE LETTER TOO, YOU KNOW!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
AFTER SCHOOL
キーンコーンカーン
IN THE END, I DIDN'T MANAGE TO FIND OUT WHO WROTE THE LETTER...
YOU'RE STILL TALKING ABOUT THAT?
ELEGANT WRITING... SHE CAN'T REVEAL HER IDENTITY... HOW MYSTERIOUS! I CAN'T BELIEVE SOMEONE LIKE THAT IS BY MY SIDE! SHE MUST WANT TO CONFESS HER FEELINGS TO ME NOW... HOW MUCH PAIN MUST SHE BE FEELING?! I REALLY WANT TO FIND OUT WHO SHE IS!
.....
I THINK THAT IF SHE KNOWS YOU WELL, SHE DEFINITELY WON'T CONFESS.
HAH?

Y... YOU GUYS!
!!
HEY! HITCH!
ダッ
T-THIS IS...
N-NO WAY...
DON'T TELL ME SHE LIKES JEAN...
ドドド

I STILL CAN'T BELIEVE IT'S HITCH WHO LIKES JEAN...
EXACTLY...
BUT STILL,
I THINK SHE DROPPED HINTS IN THE PAST...
DID SHE?
DURING THE SHOWDOWN...
YOU'RE JEAN?
H-HURRY UP AND START THE MATCH!
WHY DO YOU HAVE TO BE SO STRAIGHT-FORWARD?!
ポカッ
OW!
……
I CAN'T BELIEVE I NEVER NOTICED...
THINKING ABOUT IT NOW, HITCH MUST HAVE BEEN TRYING TO CONVEY HER FEELINGS BACK THEN...
I DON'T REMEMBER HER SAYING ALL THAT...
sigh...
I SHOULD GO FIND HER... NO, I HAVE TO RESPECT HER FEELINGS...
I... I'M GOING TO THE TOILET...
ガラ

SHH!
I... IT'S YOU!
JEAN WILL NOTICE!
!
?
I WANTED TO DISCUSS IT WITH YOU GUYS...
ABOUT THE LOVE LETTER...
NO, ABOUT THAT...
EH? DON'T YOU HAVE SOMETHING TO TELL HIM?
SERIOUSLY, THAT'S WHY THEY'RE ALL STILL KIDS.
EREN AND THE REST... WHEN DID THEY GO HOME?
AFTER SCHOOL ---

Since it's come to this, I want to clearly tell you my feelings. I'll be waiting behind the school building.
o month
y day
SINCE I'M AN ADULT, I CAN GO HOME ALONE...
IT'S FINALLY HERE--
ガシャッ
MY... NO...
OUR SWEET SCHOOL ROMANCE IS ABOUT TO BEGIN...!
.....
!
ハァ ハァ
WHERE?
WHERE IS SHE?

HITCH...
YOU'RE THE ONE... WHO WROTE THAT LETTER, RIGHT?
UM... UM... ABOUT THAT...
YOU REALLY SHOCKED ME, I THOUGHT YOU HATED ME...
WERE YOU JUST BEING SHY?
I-IT WAS LIKE THAT, RIGHT?
AND ALSO, YOU CONFESSED WITH LOVE LETTERS, HOW CUTE... NO...
HITCH...
IS THAT SO...
I COMPLETELY UNDERSTAND YOUR FEELINGS...
SO...
PANIC

I CAN CONSIDER DATING YOU!
IF YOU REAAAAAAAALLY LIKE ME THAT MUCH,

BUT BECAUSE YOUR LOVE LETTERS WERE SO CHARMING, SO I'LL ALLOW YOU TO SHARE A SWEET SCHOOL ROMANCE WITH ME...
YOU SEE, A MAN LIKE ME HAS MANY OPTIONS...
HEY.
.....!

W-WHAT DOES THAT MEAN?
DID YOU REALLY THINK I HAVE FEELINGS FOR YOU?
I PRETENDED TO BE THE PERSON WHO WROTE THOSE LETTERS OUT OF KINDNESS, BUT YOU'RE GETTING THE WRONG IDEA...
!?

SO I WENT TO YOUR SHOE LOCKER TO SEE WHAT THE FUSS WAS ABOUT...
THAT GUY COULDN'T HAVE POSSIBLY RECEIVED A LOVE LETTER!
ドヴ ドヴ
...AFTER HEARING ABOUT IT...
WHAT?! REALLY?
!
I HEARD JEAN RECEIVED A LOVE LETTER.
ACTUALLY, I WAS IN THE STUDENT COUNCIL ROOM YESTERDAY...
THAT PERSON WAS PUTTING THE LETTER IN YOUR SHOE LOCKER...
THEN I SAW... THAT PERSON...
!!
THEN THE PERSON WHO WROTE THEM WAS...
!!
IT'S HER!
AFTER DISCUSSING WITH EREN AND THE REST, WE THOUGHT IT'D BE BETTER NOT TO TELL YOU, SO I PRETENDED TO BE THE PERSON WHO WROTE THE LETTERS...
BECAUSE THE TRUTH WAS TOO SHOCKING, I WASN'T SURE IF I SHOULD TELL YOU...
I WAS GOING TO TAKE A LOOK AT THE LETTER, THEN I WAS SEEN BY YOU GUYS...

ズシンズシン
THAT TITAN'S THE ONE WHO WROTE THEM!
HITCH!!
IT'S NOT LIKE WE CAN KEEP IT FROM HIM FOREVER ANYWAYS.
AND EVEN AFTER WE CHANGED THE LOCATION IN THE LETTER, SHE STILL CAME HERE...
SHE'S NOT A TITAN...
EH?

SHE...
IS NOT A TITAN!
JEAN, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
IS THE SHOCK TOO MUCH FOR YOU TO HANDLE?
I'M VERY NORMAL...
IT'S YOU GUYS WHO ARE WEIRD FOR CALLING HER A TITAN...
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, SHE'S GIGANTIC!
BUT SHE'S NAKED!
THAT'S AN OPTICAL ILLUSION! IT'S A KIND OF FASHION!
THERE'S SOMETHING WRONG WITH YOUR SENSE OF DISTANCE!
WHAT?
UNBELIEVABLE... MY FIRST EVER LOVE LETTER WAS FROM A TITAN... I WON'T ACCEPT THIS... THIS IS JUST A PLUS-SIZED GIRL!

ARE GOING TO DATE...
SO, JEAN...
YOU...
UM...
MY PARENTS TAUGHT ME THAT I CAN'T DATE ANYONE WHO'S TALLER THAN ME...
SO I CAN'T DATE YOU!
I'M SORRY!

YOU KNEW SHE WAS A TITAN, DIDN'T YOU?!

WHAT A PITY!

IF I WASN'T SO SHORT ...

sigh...

Hey!

UWA-AH!

ズドドド

THERE WAS NO WAY SOM-EONE WEAK LIKE HIM WOULD BE POPULAR.

OH, I SEE,

in other news

I HEARD THAT A TITAN WAS THE ONE SEN-DING JEAN LOVE LETTERS.

Pfft

IT SEEMS THAT JEAN'S SWEET SCHOOL ROMANCE IS STILL FAR AWAY...

ズシン ズシン ズシン

What was that "parents" excuse?!

Are you okay, Jean?!

Go ahead and date her then!

HUGE POPULARITY! EPILOGUE

RARELY SEEN YOUTHFUL ENERGY!

DAMMIT... I'M SEEING SO MANY COUPLES THIS EARLY IN THE MORNING...
ONLY A TITAN HAS EVER CONFESSED TO ME...
I KEEP THINKING THAT JEAN IS REALLY PITIFUL...
LET ME LET YOU EXPERIENCE THE FEELING OF POPULARITY.
HAH?
I'M RADISH! I HAVE HIGH WATER CONTENT, AND I'M FULLY RIPE NOW, SO COME EAT ME WHILE I'M FLESHY AND WHITE AND ENERGETIC! JEAN!
WHAT? I'M CURRY BUN, AND I HAVE MUCH BETTER QUALITIES! I HAVE A MOUTH-WATERING TASTE AND SUPER LARGE FILLINGS! I'M THE MOST SUITABLE FOR JEAN!
YOU'RE JUST A PILE OF OIL!
WHAT DID YOU SAY, YOU RADISH?!
HAAAAAH?! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
What's that?
That's what people who aren't popular do...
JEAN! COME AND EAT ME NOW!
EAT ME IN ONE MOUTH FULL! JEAN!
I WANT TO EAT THEM BOTH...
... STOP!
I CAN'T BELIEVE... BECAUSE OF SUCH A LAME JOKE...
YOU MADE ME HAVE SUCH A TWISTED IMAGE TOWARDS RADISHES AND CURRY BUNS, SERIOUSLY!
Let's eat.
dam-mit...

---CREDITS---

TRANSLATOR: KIRIKO

CLEANER: MIMI

TYPESETTER: MIMI

QCER: KIRIKO

SUPPORT AND JOIN AMSCANS TODAY!

DROP US A COMMENT ON OUR WEBSITE:
AMSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT: AMSCANS@LIVE.COM

THANKS FOR SUPPORTING AMS!

WE ARE LOOKING FOR:
CLEANERS
TYPESETTERS *URGENT*
RAW PROVIDERS
Angelic Miracle
JOIN US!!!
Visit us at
amscans.wordpress.com
for more information
Thank you for your everlasting support!